

GDCBT41



FR Débroussailleuse à essence
NL Benzine-gebaseerd
GB Petrol Brush Cutter



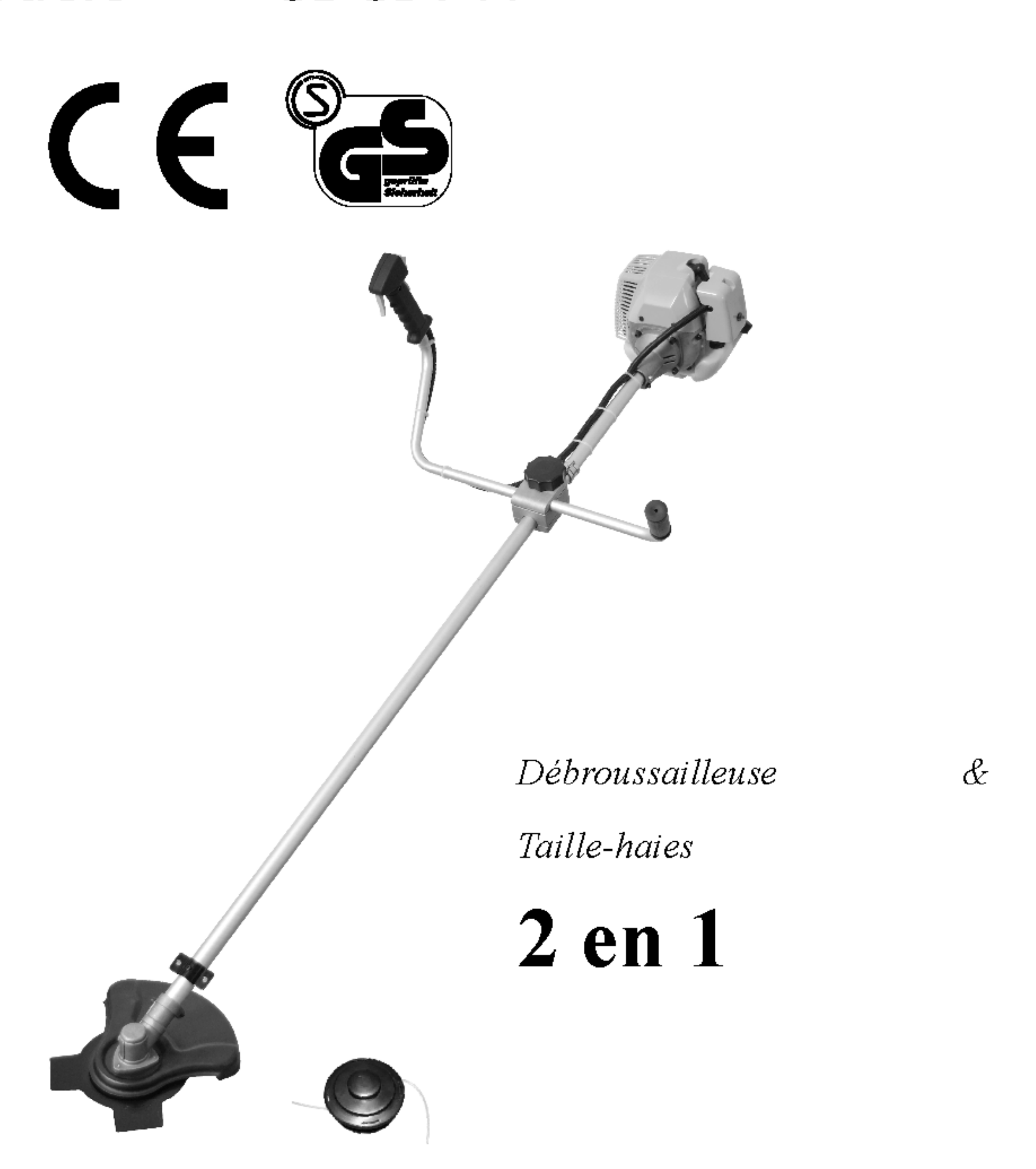
2010

FR

41CC Débroussailleuse à essence

Guide de l’utilisateur

Modèle GDCBT41



Débroussailleuse &

Taille-haies

2 en 1

Lisez attentivement ce manuel avant d’utiliser cette machine.



Ce symbole accompagné des mots AVERTISSEMENT et DANGER sert à attirer l’attention sur un acte ou une situation qui peut conduire à de graves blessures physiques de l’utilisateur et des spectateurs.

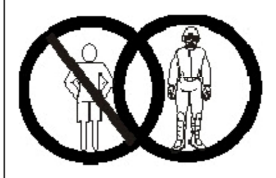
IMPORTANT Le message inscrit fournit des informations nécessaires à la protection de l’appareil.	**REMARQUE** Le message inscrit fournit des conseils d’utilisation, d’entretien et de maintenance de l’appareil.



Lisez, comprenez et observez tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel et sur l’appareil. Il est important que vous lisiez, compreniez et observiez entièrement les précautions de sécurité et avertissements suivants. L’utilisation négligente ou incorrecte de l’appareil peut entraîner des blessures graves voire fatales.



Portez toujours des protections pour les yeux, la tête et les oreilles lors de l’utilisation de la machine.



Vous devez porter des habits de travail appropriés lors de l’utilisation de la machine



Tenez tous les enfants, spectateurs et autres à 15m (50pieds) de distance de l’appareil. Si quiconque s’approche de vous, coupez immédiatement le moteur et les lames.



Ne pas utiliser sous l’emprise de l’alcool, de drogues ou de médicaments.



Ne pas utiliser sous la pluie!



Faites attention aux objets projetés.

AVERTISSEMENT!  DANGER!

Lisez ce manuel. Le manquement à cette directive peut aboutir à de graves blessures de l'utilisateur et/ou des spectateurs.

• Des objets peuvent être projetés ou rebondir sans tous les sens. PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS POUR LES YEUX.

• Tenez les spectateurs à au moins 50 pieds (15m) de distance.

• Afin de réduire les risques de perte auditive, portez toujours des protections pour les oreilles.

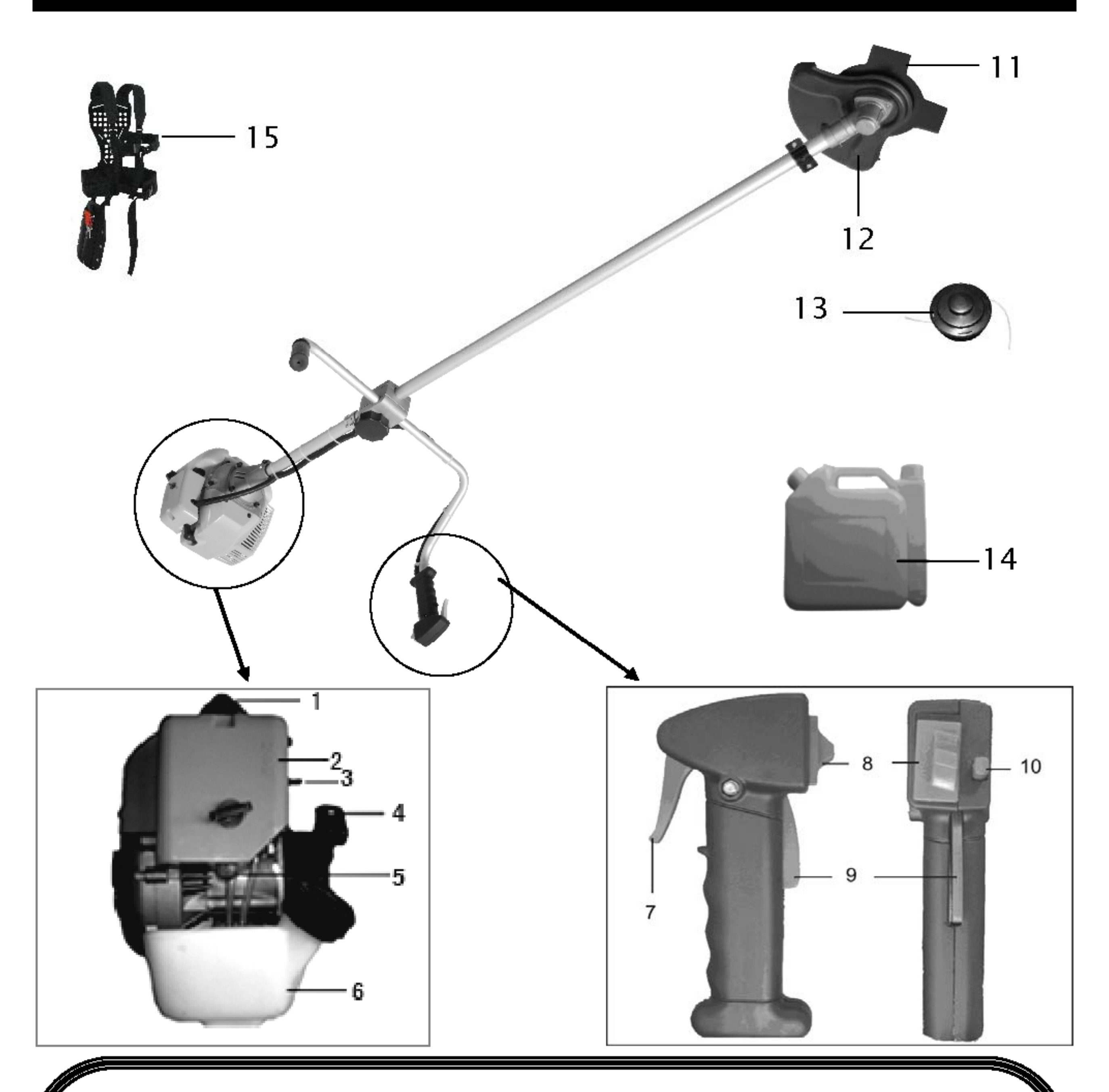
• Afin de réduire les risques de blessures dues aux pertes de contrôle, n'utilisez jamais de lame en métal ou un taille-haies courbé. N'utilisez jamais de lame en métal sur les débroussailleuses sans une barre de protection ou une poignée de type bicyclette et une attache de sécurité.

• L'utilisation d'une lame peut provoquer un rebond de côté, vers l'avant ou vers l'arrière de la débroussailleuse quand la lame touche un objet solide.

SPECIFICATIONS

• Type de moteur	moteur à essence refroidi à l'air, deux temps, à cylindre unique
• Puissance de sortie max.	1.4KW/9000tours/mn
• Alésage du cylindre	39mm
• Course de piston	33mm
• Cylindrée	41cc
• Système d'allumage	volant magnétique, allumage à commande par transistor
• Bougie d'allumage	Champion RCJ6Y ou NGK-BMPR7A
• Carburant	Mélangé (essence et huile deux temps)
• Rapport carburant/huile	25:1
• Huile	Huile pour moteur 2 temps
• Capacité du Réservoir de carburant	0.8 litre
• Système de démarreur	Démarreur à rappel
• Embrayage	Centrifuge
• Arbre de transmission	Arbre droit solide
• Sens de rotation	Sens inverse des aiguilles d'une montre (vue du haut)
• Tête de coupe	Lame de 230mm de diamètre & kit taille-bordures à alimentation par fil 410mm
• Harnais	En option

Qu'est-ce qu'est quoi?



1. Bougie d'allumage
2. Filtre à air
3. Levier du volet de départ
4. Cordon de tirage du démarreur
5. Bulbe d'amorçage
6. Réservoir de carburant
7. Gâchette du papillon des gaz
8. Interrupteur d'allumage
9. Gâchette de sureté
10. Verrou du papillon des gaz
11. Lame de coupe
12. Protection de lame
13. Bobine & Assemblage de ligne
14 Récipient de mélange du carburant
15. Harnais

Accessoires : 1 Bobine & Assemblage de ligne avec bouclier arrière; 1 Harnais; 1Récipient de mélange du carburant; 1 Clé pour empêcher la rotation; 2 clés Allen (4mm, 5mm); 1 clé pour bougie d'allumage; 1 Clé à fourche.

PROCEDURES D'ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DES POIGNÉES (Fig. 1-1)

- Assemblez les poignées sur la partie supérieure
- Serrez la poignée

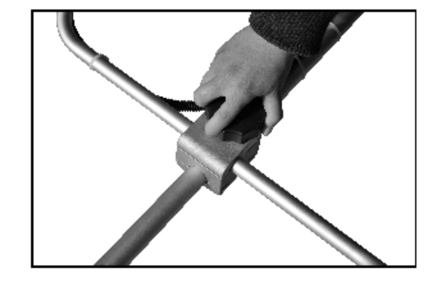


Fig. 1-1

REMPLACEMENT DE LA LAME DE COUPE (Fig. 1-2, 3)

- Assurez-vous que la débroussailleuse est éteinte et que le moteur est complètement arrêté.
- Insérez une clé pour empêcher la rotation ou similaire dans le bouclier arrière et le trou de l'adaptateur en demi-cercle pour empêcher que l'arbre de sortie ne tourne.
- Desserrez l'écrou avec la clé à douille (clé en T) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vue de dessus), puis retirez la rondelle de ressort, la rondelle, le couvercle, l'entretoise et la lame de coupe de l'arbre de sortie.
- Replacez la lame de coupe, installez la lame, en alignant le centre de la lame avec l'épaule sur l'entretoise A du couvercle.
- Installez l'entretoise B, la plaque du couvercle, la rondelle et la rondelle de ressort, puis resserrez l'écrou.
- Retirez la clé pour empêcher la rotation ou similaire du bouclier arrière et de l'adaptateur.

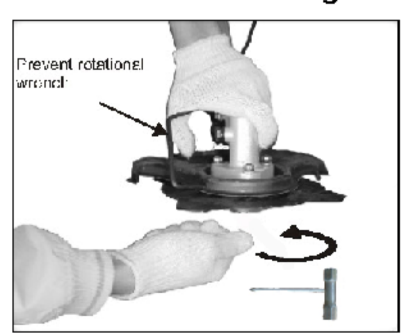


Fig. 1-2

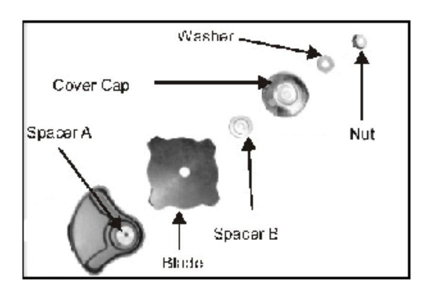
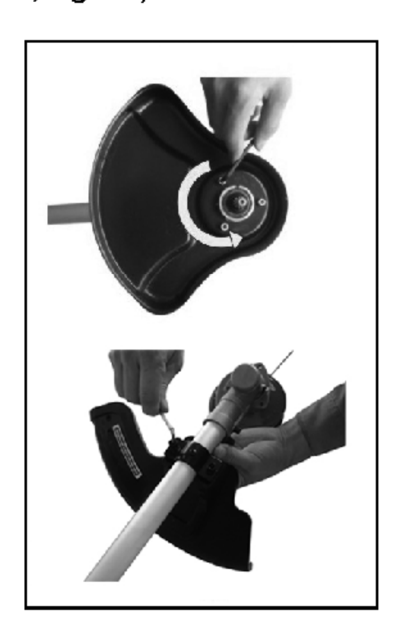


Fig. 1-3

INSTALLEZ la TÊTE DE LA DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. 1-2, Fig. 1-4)

- Assurez-vous que la débroussailleuse est éteinte et que le moteur est complètement arrêté.
- Insérez une clé pour empêcher la rotation ou similaire dans le bouclier arrière et le trou de l'adaptateur en demi-cercle pour empêcher que l'arbre de sortie ne tourne.
- Desserrez l'écrou avec une clé S5 en tournant sens inverse des aiguilles d'une montre (vue de dessus), puis retirez la rondelle de ressort, la rondelle, le couvercle, l'entretoise et la lame de coupe de l'arbre de sortie.
- Insérez le bouclier sur le support fixe, serrez la vis.
- Serrez la bobine & l'assemblage de ligne sur le boulon en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



PROCEDURES D'UTILISATION

DEMARRAGE (Fig 2-1A, 1B, 1C)

ATTENTION!
Assurez-vous avant le démarrage que le dispositif de coupe ne touche rien.

1. Mettez l'interrupteur d'allumage (8) sur la position ON. (Fig. 2-1A). Poussez sur le bulbe d'amorçage (5) plusieurs fois de manière à ce que le carburant coule dans le tuyau de retour (Fig. 2-1B)
2. En appuyant sur la gâchette de sûreté (9), tirez la gâchette du papillon des gaz (7) et poussez le verrou du papillon des gaz (10), puis relâchez lentement la gâchette du papillon des gaz, et ensuite la gâchette de sûreté. Cela bloquera le papillon des gaz en position de démarrage.
3. Mettez le levier du volet de départ (3) en position OFF. (Fig. 2-1C, 3)
4. Tirez un coup sec sur le démarreur à rappel, en vous assurant de tenir la poignée fermement et en ne laissant pas repartir.
5. Lorsque vous entendez le moteur démarrer, repoussez le levier du volet de départ sur la position ON. Puis tirez un nouveau coup sec sur le démarreur à rappel.

REMARQUE! Si le moteur ne démarre pas, répétez les opérations de 2 à 5.



Fig 2-1A

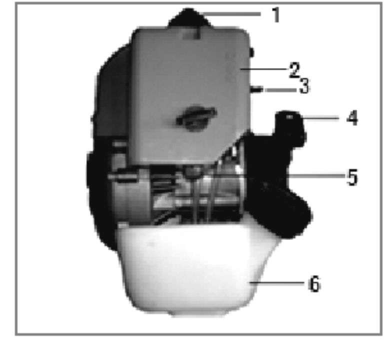


Fig 2-1B

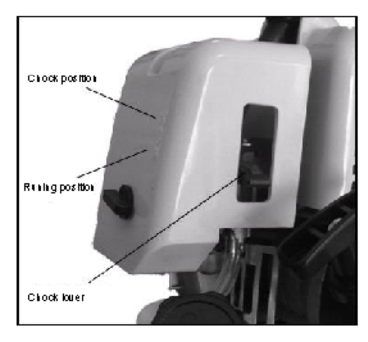


Fig 2-1C

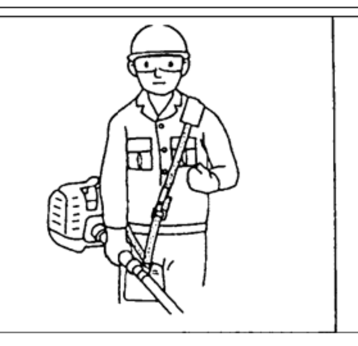
6. Après avoir démarré le moteur, tirez sur la gâchette du papillon des gaz pour libérer le verrou du papillon des gaz. Puis laissez le moteur chauffer pendant 2 à 3 minutes avant de le soumettre à une charge.

COUPE (Fig. 2-2A, 2B, 2C)

- Lors de la coupe, faites tourner le moteur à plus de 6500 rpm. L'utilisation prolongée d'un bas régime usera l'embrayage de façon prématurée.
- La lame peut rebondir quand elle touche un objet solide sur un point crucial. Une réaction dangereuse peut se produire qui secouera violemment l'appareil et l'utilisateur. Cette réaction est appelée REBOND DE LAME. L'utilisateur peut perdre le contrôle de l'appareil et peut se blesser gravement voire trouver la mort. Le rebond de lame peut se produire principalement dans les zones ou le matériel de coupe est difficile à voir.
- Portez le harnais de la manière indiquée sur la figure. La lame tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, c'est pourquoi il vous faudra utiliser l'appareil de droite à gauche pour effectuer une coupe efficace. Tenez les spectateurs à au moins 15m (50ft.) de votre zone de travail.

REMARQUE! Appuyez sur le bouton de libération rapide ou tirez le battant de libération en cas d'urgence. (Fig. 2-2C)





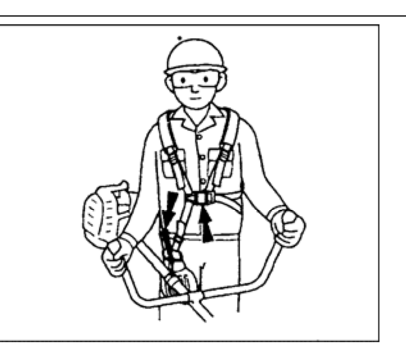


Fig. 2-1A Fig. 2-2B Fig. 2-2C

ARRET

- Réduisez la vitesse du moteur et faites le tourner à vide pendant quelques minutes, puis mettez l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt.



AVERTISSEMENT!  DANGER!

Un dispositif de coupe peut blesser même après que le moteur est arrêté car il continuera à tourner encore un moment. Quand vous éteignez l'appareil, assurez-vous que le dispositif de coupe s'est arrêté de tourner avant de le poser.

MAINTENANCE

REGLAGE DU CARBURATEUR (Fig. 3-1)

AVERTISSEMENT!  DANGER!

Ne démarrez jamais le moteur sans le couvercle d'embrayage et le tube complètement assemblés! Autrement l'embrayage pourrait se desserrer et provoquer des blessures physiques.

Dans le carburateur, le carburant se mélange avec l'air. Lorsque le moteur est testé en usine, le carburateur est réglé basiquement. Un réglage ultérieur peut être requis en fonction du climat et de l'altitude. Le carburateur possède une possibilité de réglage :

REGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION A VIDE

- Vérifiez que le filtre à air est propre. Lorsque la vitesse de rotation à vide est correcte, Le dispositif de coupe ne tournera pas. Si un réglage est requis, fermez (dans le sens des aiguilles d'une montre) la vis de réglage de la vitesse de rotation à vide, avec le moteur qui tourne, jusqu'à ce que le dispositif de coupe commence à tourner.
- Ouvrez (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) la vis jusqu'à ce que le dispositif de coupe s'arrête. Vous avez atteint la vitesse de rotation à vide correcte quand le moteur tourne



Fig. 3-1

doucement dans toutes les positions avec un nombre de tours/mn inférieur à celui du moment où le dispositif de coupe commence à tourner.
- Si le dispositif continue de tourner après le réglage de la vitesse de rotation à vide, contactez votre réparateur.

REMARQUE!
La rotation standard est de 2600-3000 tours/mn.

AVERTISSEMENT! DANGER!
Quand le moteur tourne à vide, le dispositif de coupe ne doit tourner en aucun cas.

FILTRE À AIR (Fig. 3-2)

La poussière se trouvant dans le filtre à air doit être enlevée pour éviter :
- Les disfonctionnements du carburateur.
- Les problèmes de démarrage.
- La réduction de puissance du moteur.
- L'usure inutile des pièces du moteur.
- La consommation anormale de carburant.

Nettoyez le filtre à air quotidiennement ou plus souvent si vous travaillez dans des zones particulièrement poussiéreuses.

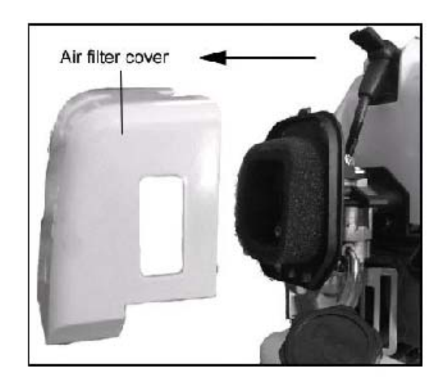


Fig. 3-2

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

- Retirez le couvercle du filtre à air et le filtre (2).
- Rincez-le avec de l'eau savonneuse chaude. Vérifiez que le filtre est sec avant de le remonter. Un filtre à air qui a été utilisé durant une longue période ne peut pas être nettoyé parfaitement. C'est pourquoi il vous faudra le remplacer régulièrement par un nouveau. Un filtre à air endommagé doit toujours être remplacé.

FILTRE DE CARBURANT

Videz tout le carburant du réservoir et tirez la ligne du filtre de carburant du réservoir. Sortez le filtre de son support d'assemblage. Remplacez le filtre s'il est décoloré où est durci par l'usage. Le filtre est blanc et à l'aspect du feutre quand il est neuf.

BOUGIE D'ALLUMAGE (Fig. 3-3)

L'état de la bougie d'allumage est affecté par :
- Un réglage de carburateur incorrect.
- Un mélange de carburant erroné (trop d'huile dans l'essence)
- Un filtre à air sale.
- Des conditions de fonctionnement difficiles (comme un climat froid).

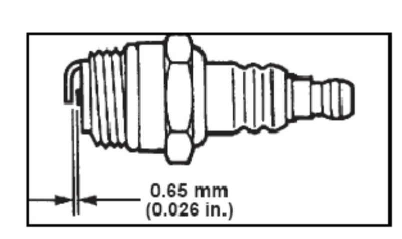


Fig. 3-3

Ces facteurs provoquent la formation de dépôts sur les électrodes de la bougie d'allumage, ce qui peut entraîner des disfonctionnements et des difficultés de démarrage. Si la puissance du moteur est faible, s'il a du mal à démarrer ou s'il fonctionne mal à vide, vérifiez toujours en premier la bougie d'allumage. Si la bougie d'allumage est sale, nettoyez et vérifiez l'intervalle des électrodes. Réglez si nécessaire. L'intervalle correct est 0.6 mm. La bougie d'allumage doit être remplacée après environ 100 heures de fonctionnement ou plus tôt si les électrodes sont érodées.

SILENCIEUX

Retirez le silencieux et nettoyez les dépôts de carbone de l'orifice d'échappement ou de l'entrée du silencieux toutes les 100 heures de fonctionnement. Si vous trouvez des traces de corrosion sur le silencieux, remplacez-le.

CYLINDRE (REFROIDISSEMENT DU MOTEUR)

Le moteur est refroidi à l'air et l'air doit circuler librement autour du moteur et sur les ouvertures d'aération afin d'empêcher la surchauffe.

Toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an (ou plus souvent si les circonstances le demandent), nettoyez les ouvertures et les surfaces externes du moteur pour enlever la poussière, la saleté, et les dépôts d'huile qui peuvent contribuer à un refroidissement incorrect.

REMARQUE!
N'utilisez pas le moteur sans le déflecteur du moteur ou la protection du silencieux car cela provoquera la surchauffe du moteur et pourrait l'endommager.

TRANSMISSION D'ANGLE (Fig. 3-4)

Vérifiez le niveau de graisse du boîtier d'engrenages environ toutes les 50 heures de fonctionnement en retirant le bouchon du filtre à graisse sur le côté du boîtier.

Si vous ne voyez pas de graisse sur les parois des engrenages, remplissez la transmission avec une graisse de qualité lithium multi-usage aux 3/4. Ne remplissez pas complètement la transmission.

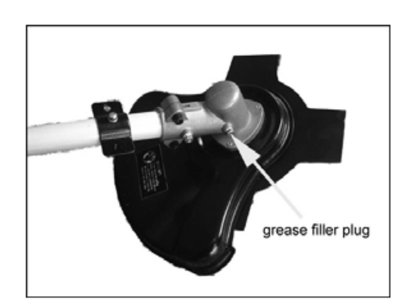


Fig. 3-4

LAME



Portez des gants de protections lorsque vous manipulez ou effectuez l'entretien de la lame.

- Utilisez une lame tranchante. Une lame émoussée aura tendance à se bloquer et à rebondir. Remplacez l'écrou de fixation s'il est endommagé ou difficile à serrer.
- Lorsque vous remplacez la lame, faites-le avec une lame recommandée par le fabricant, avec un trou de 25.4mm (1 pouce).
- Utilisez les outils appropriés pour le remplacement de la lame.
- Lorsque les bords de coupe s'émoussent, aiguisez-les ou limez-les de la manière indiquée sur la figure. Un aiguisage incorrect peut provoquer des vibrations excessives.
- Jetez les lames courbées, déformées, fendues, cassées ou endommagées de tout autre manière.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

TABLEAU DES PROBLEMES ET SOLUTIONS CONCERANT LE MOTEUR P

Problème	Vérifiez	Etat	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas ou est difficile à démarrer	Le carburant dans le carburateur	Pas de carburant dans le carburateur	Filtre à carburant bouché, conduite du carburateur bouchée	Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Consultez votre revendeur
	Le carburant dans le cylindre	Pas de carburant dans le cylindre	Carburateur	Consultez votre revendeur
		Le silencieux est souillé de carburant	Mélange de carburant trop riche	Ouvrez le volet de départ Nettoyez ou remplacez le filtre à air Réglez le carburateur Consultez votre revendeur
	L'étincelle d'allumage à l'extrémité du fil de la bougie	Pas d'étincelle d'allumage	Interrupteur d'arrêt sur OFF, problème électrique au niveau de l'interrupteur d'arrêt	Mettez l'interrupteur sur ON Consultez votre revendeur Consultez votre revendeur
	L'étincelle d'allumage à l'extrémité de la bougie	Pas d'étincelle d'allumage	Intervalle de l'étincelle d'allumage incorrect, bougie couverte de carbone, bougie grillée, bougie défectueuse	Réglez sur 65mm Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Remplacez la bougie
Le moteur tourne mais	Filtre à air	Filtre à air sale	Usure normale	Nettoyer ou remplacer

s'éteint ou n'accélère pas correcteme nt	Filtre de carburant	Filtre de carburant sale	Saletés ou résidus dans le carburant	Remplacer
	Ouverture de carburant	Ouverture de carburant bouchée	Saletés ou résidus dans le carburant	Nettoyer ou remplacer
	Bougie d'allumage	Bougie sale ou usée	Usure normale	Nettoyer et régler ou remplacer
	Carburateur	Réglage incorrect	Vibrations	Régler
	Système de refroidissement	Excessif	Utilisation prolongé dans des lieux sales ou poussiéreux	Nettoyer
	Étincelle d'allumage Ecran d'arrêt	Ecran fendu, bloqué ou troué,	Usure normale	Remplacer
Le moteur ne démarre pas	Non indiqué	Non indiqué	Problème interne du moteur	Consultez votre revendeur

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

	Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

NL

41CC Benzine-gebaseerd Borstelsnijwerktuig Handleiding

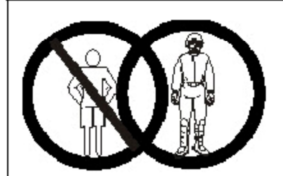
Model GDCBT41



Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.

	Dit symbool met woorden zoals WAARSCHUWING en GEVAAR vraagt om aandacht aan een gedrag of omstandigheid die kan leiden tot ernstige lichaamsverwonding aan de bediener en omstanders.

BELANGRIJK Dit bericht bevat informatie die noodzakelijk is voor de bescherming van de eenheid.	**NB** Dit bericht bevat tips voor het gebruik, zorg en onderhoud van de eenheid.

	Lees, begrijp en voldoe aan alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding en op deze eenheid. Het is belangrijk dat u leest, helemaal begrijpt en voldoet aan de volgende veiligheidsopmerkingen en –waarschuwingen. Onvoorzichtig of onjuist gebruik van deze eenheid zou ernstige of dodelijke verwonding kunnen veroorzaken.
	Draag altijd oog, hoofd en oorbeschermers wanneer u de machine gebruikt.
	U moet de correcte werkingskleren dragen wanneer u de machine gebruikt.
	Houd alle kinderen, omstander en helpers 15m (50 voet) van eenheid weg. Indien iemand u benadert, stop de motor en snijden van aanhechtsel onmiddellijk.
	Bedien onder de ongunstige invloed van drankmedicijnen of medicatie niet.
	De don niet gebruik in nat!
	Let van geworpen voorwerpen op.

WAARSCHUWING!  GEVAAR!

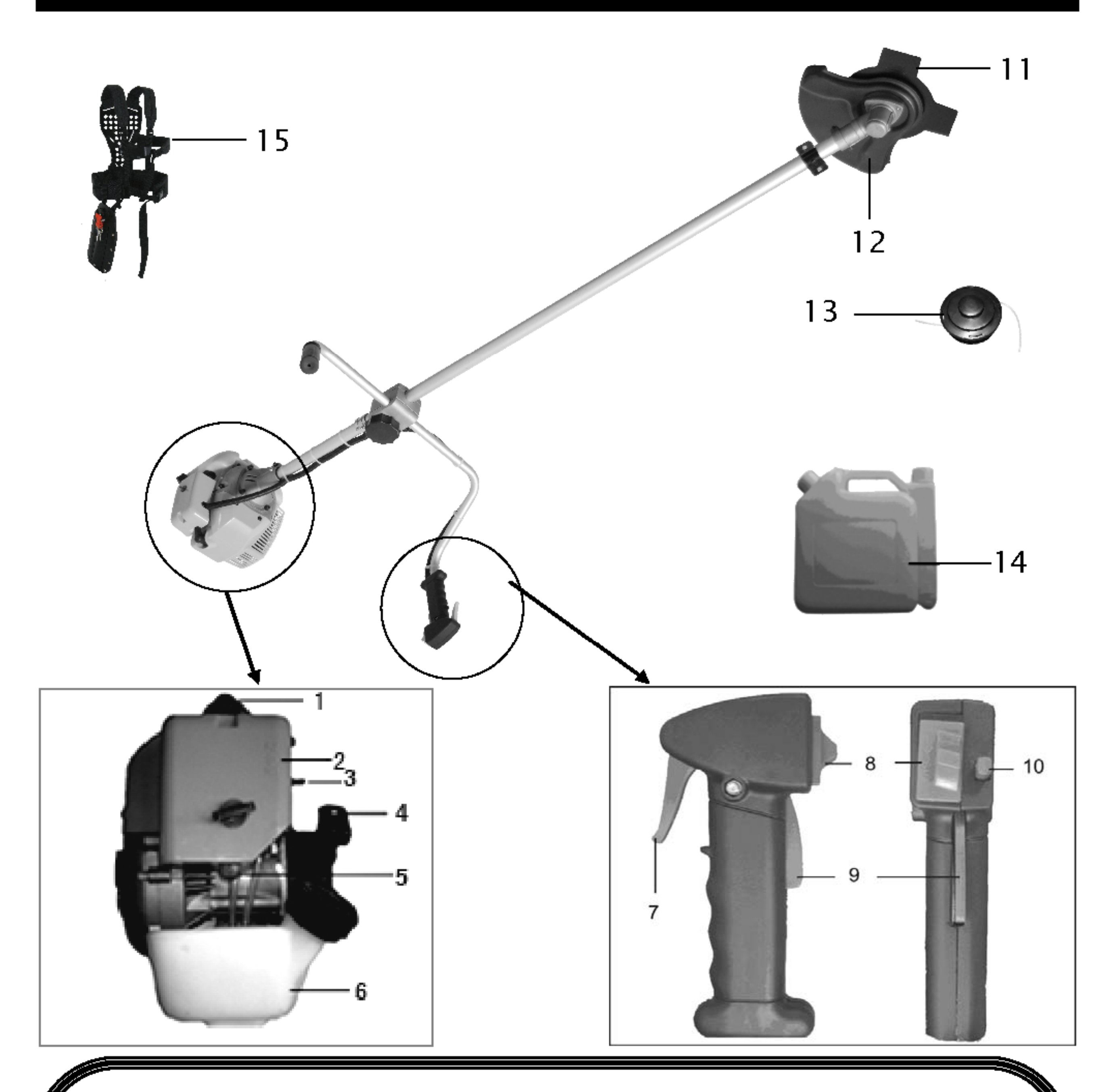
Lees dit Handboek. De mislukking om zo te doen kan in ernstige verwonding naar de bedieningsman en/of omstander resulteren.

- Voorwerpen zullen in alle richtingen misschien worden geworpen of zullen misschien worden afgeketst. DRAAG ALTIJD DE OOGBESCHERMING.
- Houd omstander tenminste 50 voeten (15m) weg.
- Om de kans van gehoorverlies te verminderen, draag altijd oorbescherming.
- Om het risico van verwonding van verlies van controle te verminderen, gebruik nooit een metalen lemmet op een gebogen schachtgras neder. Gebruik nooit een metalen lemmet op borstelsnijders zonder barrièrebar of fietshandvat configuratie en veiligheidsriem.
- Het gebruik van een lemmet zal een plotseling zijwaarts, voorwaartse of achtergeblevene beweging van de borstelsnijder misschien veroorzaken wanneer het lemmet een stevig voorwerp contacteert.

SPECIFICATIE

• Motortype	Lucht afgekoeld, twee-cyclus, enkel cylinder benzinemotor
• Max uitput	1.4KW/9000rpm
• Boor	39mm
• Slag	33mm
• Verplaatsing	41cc
• Verbrandsysteem	Vliegwiel magneetontsteker, transistor controle verbrandingstype
• Bougie	Kampioen RCJ6Y of NGK-BMPR7A
• Brandstof	Vermengd (benzine en twee-slag olie)
• Brandstof/olieverhouding	25:1
• Olie	2-cyclus motorolie
• Capaciteit brandstoftank	0.8 lit.
• Startersysteem	Terugslagstarter
• Koppeling	Centrifugaal
• Rijdschacht	Vast rechtstreeks schacht
• Rotatierichting	Tegen de klok mee (bekeken van de top)
• Snijdhoofd	230mm diameter blad en 410mm verdring voerreeks netter pakket
• Schoudergareel	Optioneel

Wat zijn ze?



1. Bougie
2. Luchtfilter
3. Verstikkinghefboom
4. Startertrekkabel
5. Slaghoedje lichtpeertje
6. Brandstoftank
7. Smoorklep trekker
8. Verbrandingsschakelaar
9. Veiligheidstrekker
10. Slaghoedjelok
11. Snijdblad
12. Bladbescherming
13. Spoel en lijn monteren
14 Brandstof vermenglaadkist
15. Gareel

Onderdelen: 1 stukspoel en lijnvergadering met terug schild; 1 stukgareel; 1 stukbrandstof die verpakking vermengt; 1 stuk voorkomt rotatieverdraaiing; 2 stukken Allen-sleutel (4 mm, 5mm); 1 stukbougie verdraaiing; 1 stuk open eindeverdraaiing.

Procedures van monteren

De handvatten monteren (Fig. 1-1)

- Monteer handgrepen op de top
- Draai de hendel

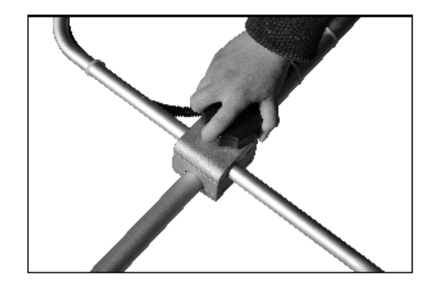


Fig. 1-1

Het snijdblad vervangen (Fig. 1-2, 3)

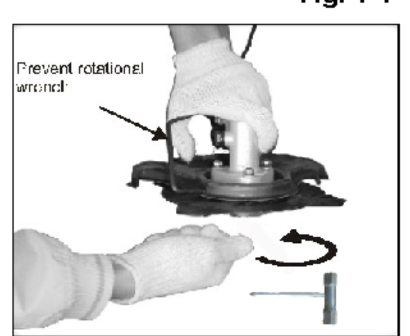
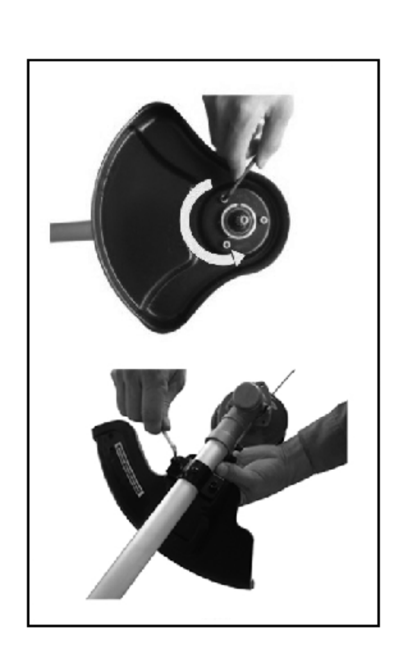


Fig. 1-2

- Verzeker de borstelsnijder is schakelaar van en wees zeker de motor volledig gestopte.
- Voeg een voorkomt rotatieverdraaiing of equivalent in het rugschild en het adapter halve kringsgat in om de outputschacht van draai te voorkomen.
- Maak de noot met de contactdoosverdraaiing (de T-VERDRAAIING) los door linksdraaiende te draaien (bekeek van top), verwijder dan bron sluitring, sluitring, dekselhoofddeksel, spacer en snijderlemmet van de outputschacht.
- Vervang het snijderlemmet, installeer het lemmet, door het midden van het lemmet met de schouder op deksel spacer A te richten.
- Installeer spacer B, de dekselraad, de sluitring en bron sluitring, dan strakke de noot.
- Verwijder het voorkomt rotatieverdraaiing of equivalent van het rugschild en adapter.

Het snijhoofd installeren (Fig. 1-2, Fig. 1-4)



- Verzeker de borstelsnijder is schakelaar van en wees zeker de motor volledig gestopte.
- Voeg een voorkomt rotatieverdraaiing of equivalent in het rugschild en het adapter halve kringsgat in om de outputschacht van draai te voorkomen.
- Maak de noot met S5 verdraaiing los door linksdraaiend (overzicht van top) te draaien, verwijder dan bron sluitring, sluitring, dekselhoofddeksel, spacer en snijderlemmet van de outputschacht.
- Voeg het schild op de gerepareerde steun in, haal de schroef aan.
- Haal de spoel en lijnvergadering op de machinale hoofdbout aan door rechtsdraaiend te draaien.

PROCEDURES VAN BEDIENEN

STARTEN (Fig 2-1A, 1B, 1C)

OPMERKING!
Voor het beginnen van uitvoering zekere het snijdende aanhechtsel raakt niets aan.

1. De vaste ontstekingsschakelaar (8) naar het OP positie. (Fig. 2-1A). De duw belonen bol (5) enkele tijden bijgevolg dat brandstofstromen door terugkeerpijp (Fig. 2-1B)
2. Met de veiligheidstrekker (9) drukte, trek gaspedaaltrekker (7) en duwgas pedaalslot (10), geef dan langzaam de gaspedaaltrekker eerst vrij, dan de veiligheidstrekker. Dit zal het gaspedaal in de beginnende positie afsluiten.
3. De vaste verstikkingshefboom (3) naar VAN positie. (Fig. 2-1C, 3)
4. De rukterugslag beginner verkwikkend, vergetend niet het handvat in uw begrip bij te houden en staand niet toe dat het terug af te breken.
5. Wanneer u de motor hoort wil beginnen, keer verstikkingshefboom naar OP positie terug. Trek dan terugslagbeginner verkwikkend opnieuw.

NOTE! Indien motor niet begint, herhalingsprocedures van 2 tot 5.



Fig 2-1A

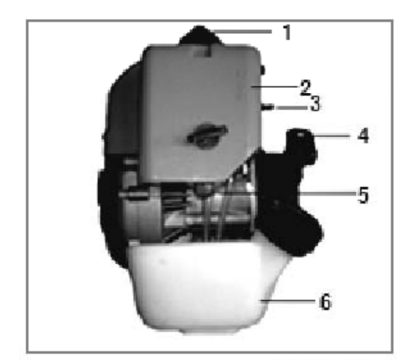


Fig 2-1B

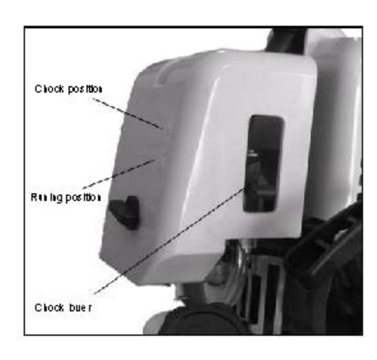


Fig 2-1C

6. Na het beginnen van motor trek gaspedaaltrekker om gaspedaalslot vrij te geven. Sta dan toe dat de motor ongeveer 2-3 minuten voor het onderwerpen van het naar ladingen op te warmen.

SNIJDEN (Fig. 2-2A, 2B, 2C)

- Wanneer snijden, bedien motor aan over 6500 toeren per minuut. Verlengd gebruik aan een lage Rpm zal de ontkoppelingspedaal voortijdig dragen.
- Snijd gras van recht om te verlaten.
- De lemmetstoot zal misschien gebeuren wanneer het spinnende lemmet een stevig voorwerp in het kritische gebied contacteert. En een gevaarlijke reactie zal misschien veroorzaken de volledige eenheid en bedieningsman misschien gebeuren hevig gestoten te worden. Deze reactie wordt de LEMMET STOOT geroepen. Dientengevolge zal de bedieningsman controle van de eenheid misschien verliezen die ernstige of dodelijke verwonding misschien zal veroorzaken. De lemmetstoot is waarschijnlijker te gebeuren in gebieden waar het moeilijk is het materiaal te zien gesneden te worden.
- Draag het gareel zoals getoond in het cijfer. Het lemmet draait linksdraaiend daarom wordt aangeraden de eenheid van recht te bedienen om voor efficiënte snijden te verlaten. Hou toeschouwers uit werkend gebied tenminste 15m (50 voet) bij.

NB! Druk de vlugge vrijlating knoop of trek noodvrijlating slag in het geval van noodsituatie. (Fig.2-2C)

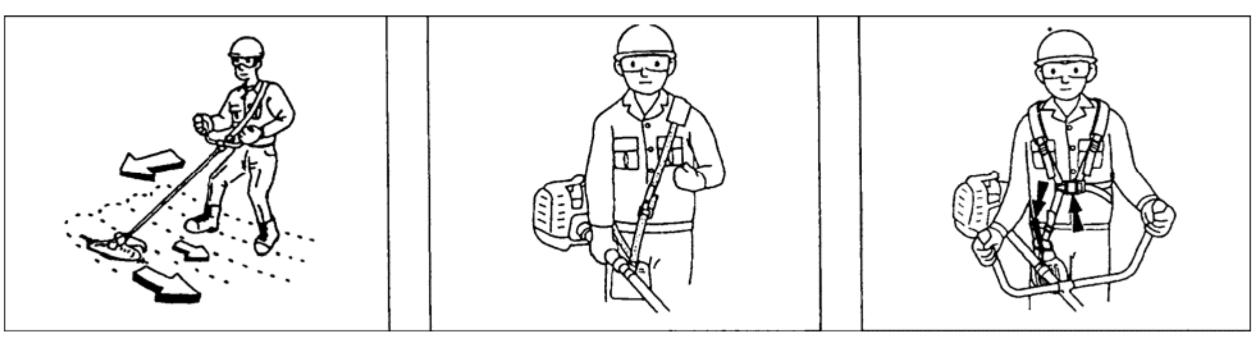
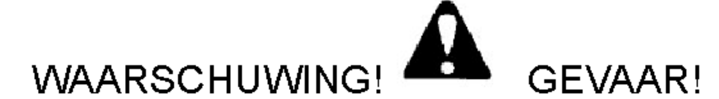


Fig. 2-1A **Fig. 2-2B** **Fig. 2-2C**

STOPPEN

- Afname motorsnelheid en tocht aan een inactief voor enkele minuten, doe dan ontstekingsschakelaar uit.



WAARSCHUWING! GEVAAR!

Een snijdend aanhechtsel kan kwetsen terwijl het verdergaat met spinnen nadat de motor wordt gestopt of wordt aangedreven controle wordt vrijgegeven. Wanneer de eenheid uitgedaan wordt, uitvoering zekere het snijdende aanhechtsel heeft gestopt voor de eenheid neergezet wordt.

ONDERHOUD

Carburator Regelen (Fig. 3-1)

WAARSCHUWING!  GEVAAR!

Begin nooit de motor zonder het volledige ontkoppeling pedaaldeksel en buis assembleerde! Anders kan de ontkoppelingspedaal persoonlijke verwondingen loskomen en kan veroorzaken.

In de carburator wordt brandstof met lucht vermengd. Wanneer de motor testtocht aan de fabriek is, wordt de carburator eigenlijk geregeld. Een verdere regeling zal, volgens klimaat en hoogte misschien worden vereist. De carburator heeft een regelingsmogelijkheid:

ONGEBRUIK-SNELHEID REGELEN

Controleer dat de luchtfilter schoon is. Wanneer de inactieve snelheid correct is, zal het snijdende aanhechtsel niet roteren.
Indien regeling vereist wordt, sluit (rechtsdraaiend) de inactieve schroef, met het motorlopen, tot het snijdende aanhechtsel begint te roteren.
Open (linksdraaiend) de schroef tot de snijdende aanhechtsel eindes. U hebt de correcte inactieve snelheid bereikt wanneer de motor vlot in alle posities goed onder de rpm loopt wanneer het snijdende aanhechtsel begint te roteren.
Indien het snijdende aanhechtsel nog steeds roteert nadat snelheidsregeling niks, contacteer uw dienstatelier.



Fig. 3-1

NB! De standaard niks rpm is 2600-3000 toeren per minuut.

WAARSCHUWING!  GEVAAR!

Wanneer de motor de snijdende aanhechtsel noodzaak onder geen omstandigheden nikst roteer.

Luchtfilter (Fig. 3-2)

De luchtfilter moet van stof en vuiligheid worden gereinigd om te vermijden:

- De carburator faalt.
- Beginnend van problemen.
- De motormacht reductie.
- De onnodige dracht op de motordelen.
- Abnormale brandstofverbruik.

Schone de luchtfilter dagelijkse of meer dikwijls indien werken in buitengewoon stoffige gebieden.

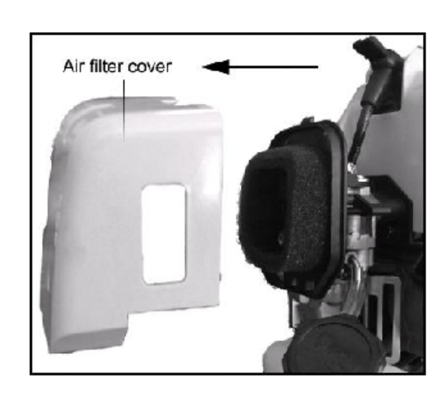


Fig. 3-2

DE LUCHTFILTER SCHOONMAKEN

- Verwijder het luchtfilterdeksel en de filter (2).
- Spoel het in warm zeepsop. Controleer dat de filter droog voor opnieuw samenvoegen is. Een luchtfilter die voor een tijdje is gebruikt kan niet wordt gereinigd volledig. Daarom moet het regelmatig met een nieuw een worden vervangen. Een beschadigde filter moet altijd worden vervangen.

BRANDSTOFFILTER

Voer alle brandstoffen van brandstoftank en rukbrandstof filterlijn van tank af. Trek filteronderdeel uit houdervergadering. Vervang filter indien het verschijnt verkleurd van gebruik te worden of gehard te worden. De filter heeft een blanke, gevoelde zoals verschijning wanneer nieuw.

BOUGIE (Fig. 3-3)

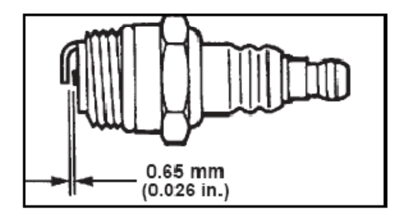


Fig. 3-3

De bougievoorwaarde wordt door beïnvloed:

- Een verkeerde carburatorinstelling.
- Het verkeerde brandstofmengsel (te veel olie in de benzine)
- Een vuile luchtfilter.
- Moeilijke lopende voorwaarden (zoals koude weer).

Deze factoren veroorzaken waarborgsommen op de bougie-elektroden, die in defect en beginnen van moeilijkheden misschien zullen resulteren. Indien de motor laag op macht is, die moeilijk is om slecht te beginnen of te lopen aan te snelheid niksen, controleer altijd de bougie eerst. Indien de bougie vuil, schoon het en is controleer de elektrodeopening. Wen weer zo nodig. De correcte opening is 0,6 mm. De bougie zou moeten worden vervangen na ongeveer 100 operatie-uren of vroeger indien de elektroden slecht weggespoeld worden.

GELUIDDEMPER

Verwijder de geluiddemper en schone overvloedige koolstof van de uitlaatstoffenhaven of geluiddemperinham iedere 100 uren van operatie. Indien u corrosie op de geluiddemper vindt, vervang het.

CILINDER (MOTOR AFKOELMACHINE)

De motor is lucht afkoelen en lucht moet vrij rond motor en over het afkoelen van finnen op cilinderkop circuleren om het oververhitten te voorkomen.

Iedere 100 bedieningsuren of eens per jaar (meer dikwijls indien voorwaarden vereisen), schone finnen en uiterlijke oppervlakten van motor van stof, vuiligheid en oliewaarborgsommen die kunnen bijdragen naar ongepaste afkoelen.

NB!
Bedien motor met motorsluier niet of geluiddemperbewaker verwijderde als dit oververhitten en motorschade zal veroorzaken.

ENKEL TRANSMISSIE (Fig. 3-4)

Controleer het uitrustingsgeval vetniveau over iedere 50 uren van operatie door de vetvulsel stekker op de zijde van het geval te verwijderen.

Indien geen vet op de flanken van de uitrustingen kan worden gezien, vul de uitzending met een kwaliteitslithium gebaseerde veelzijdige vet op tot 3/4. Volledig vul de uitzending niet.

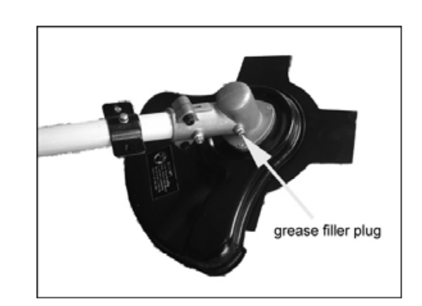


Fig. 3-4

BLAD

WAARSCHUWING! GEVAAR!

Draag beschermende handschoenen wanneer behandelen of verrichten van onderhoud op het lemmet.

- Gebruik een scherp lemmet. Een saai lemmet is waarschijnlijker te hinderen en te stoten. Vervang de grendelnoot indien het en hard wordt beschadigd om aan te halen.
- Wanneer vervangen lemmet, koop een aangeraden door fabrikant, met een 25.4mm (1 duim) gat.
- Wanneer vervangen lemmet, gebruik werktuigen toewijst.
- Wanneer snijden randen saai worden, scherp of dien zoals getoond in cijfer in. De verkeerde scherpen zal buitensporige trilling misschien veroorzaken.
- Gooi lemmeten Weg die worden gebogen, warend, gebroken, gebroken of beschadigde in wegen.

OPLOSSINGEN VAN PROBLEMEN

GRAFIEK VAN DE OPLOSSINGEN VAN MOTORPROBLEMEN

Probleem	Controleren	Status	Oorzaak	Oplossing
Motorexcentriekelingen, starts hard/niet begint	Voorzien van brandstof aan carburator	Geen brandstof aan carburator	De brandstofzeef achtervolgde brandstof verstopte lijn carburator	Schoon of vervang Schoon of vervang Zie uw Bricotech handelaar
	Voorzien van brandstof aan cilinder	Geen brandstof aan cilinder	De carburator	Zie uw Bricotech handelaar
		De geluiddemper bevochtigt met brandstof	Het brandstofmengsel te rijk	De open verstikking Volkomen/Vervangt luchtfilter Regel carburator Ziet uw Bricotech handelaar
	Ontsteek aan einde van stekkerdraad	Geen vonk	Stop schakelaar van elektrische probleem Interlockschakelaar	De bocht overschakel naar AAN Zie uw Bricotech handelaar Ziet uw Bricotech handelaar
	Ontsteek aan stekker	Geen vonk	Ontsteek opening verkeerd bedekte met koolstof bevuilde met brandstofstekker gebrekkig	Regel tot 65 mm Schoon of vervang Vervang stekker
Motortochten, maar dobbelsten en of versnelt goed niet	De luchtfilter	Lucht filter vuil	De normale dracht	Schoon of vervang
	De brandstoffilter	De brandstofmonteur vuil	Vervuilende stoffen/residu's in brandstof	Vervang
	De brandstof luchtopening	De brandstof luchtopening vulde	Vervuilende stoffen/residu's in brandstof	Schoon of vervang
	Ontsteek de stekker	Vul vuile/versleten	De normale dracht	Schoon en regel of vervang
	De carburator	De ongepaste regeling	De trilling	Regel
	Het afkoelend	Buitensporig	Verlengde operatie	Volkomen

	systeem		in vuile/stoffige locaties	
	Ontsteek het arresteer scherm	Het scherm brak, vulde of perforeerde	De normale dracht	Vervang
De motor zwengelt niet aan	Niets	Niets	Het intern motorprobleem	Zie uw Bricotech handelaar

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden..

MILIEU

	Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

41CC Petrol Brush Cutter

Operator's Manual

Model GDCBT41



2 in 1

Brush cutter & Grass Trimmer

Read manual carefully before using this machine.

	This symbol accompanied by the words WARNING and DANGER calls attention to an act or condition that can lead to serious personal injury to operator and bystanders.

IMPORTANT The enclosed message provides information necessary for the protection of the unit.	**NOTE** This enclosed message provides tips for use, care and maintenance of the unit.

	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit. It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the unit may cause serious or fatal injury.
	Always wear eye, head and ear protectors when using the machine.
	You must wear the correct working clothes when you use the machine
	Keep all children, bystanders and helpers 15m (50ft) away from unit. If anyone approaches you, stop the engine and cutting attachment immediately.
	Do not operate under the adverse influence of drink drugs or medication.
	Don not use in wet!
	Beware of thrown objects.



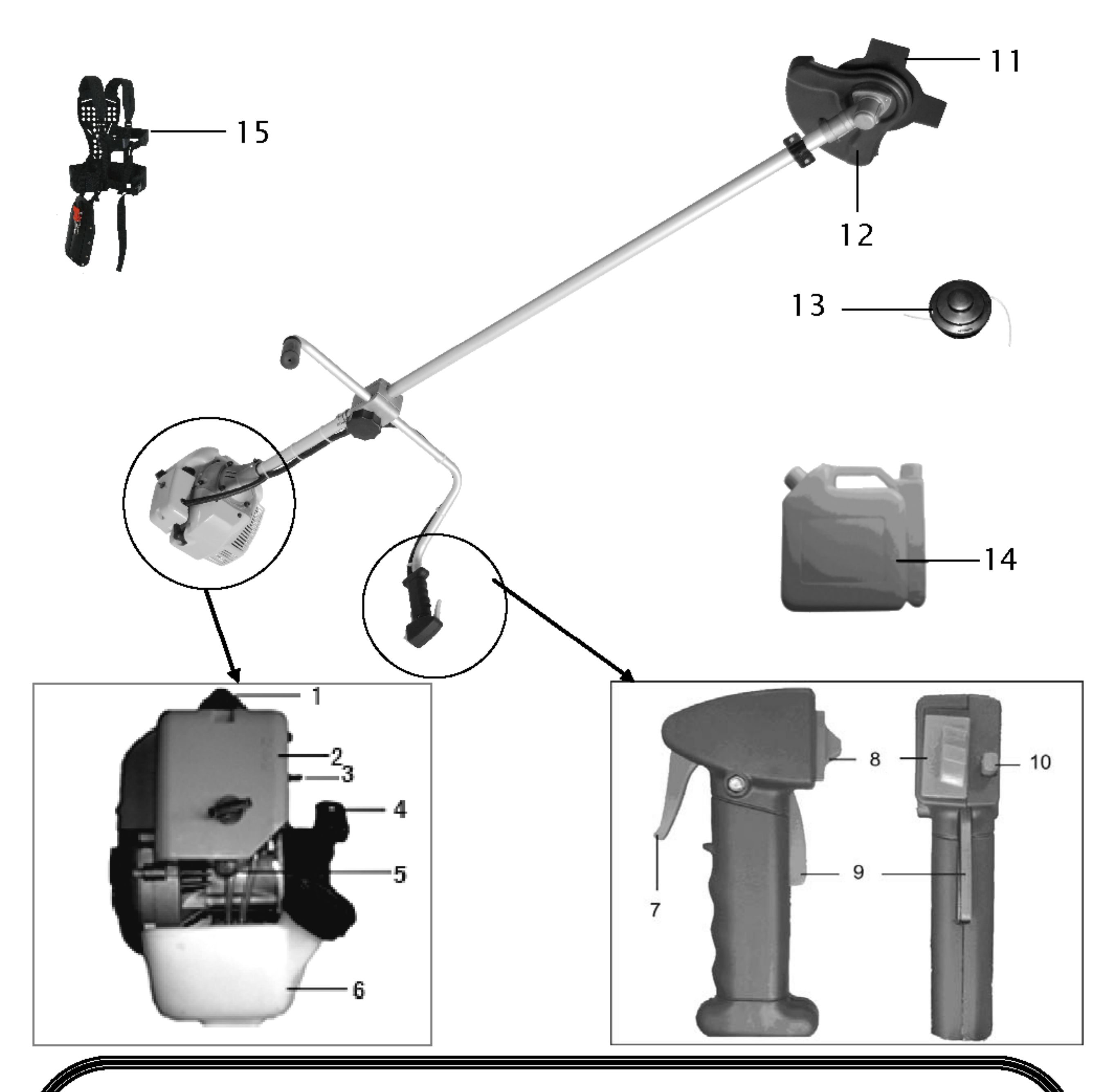
Read this Manual. Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders.

- Objects may be thrown or ricochet in all directions. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.
- Keep bystanders at least 50 feet (15m) away.
- To reduce the chance of hearing loss, always wear ear protection.
- To reduce the risk of injury from loss of control, never use a metal blade on a curved shaft grass trimmer. Never use a metal blade on any brush cutter without barrier bar or bicycle handle configuration and safety strap.
- Use of a blade may cause a sudden sideways, forward or backward motion of the brush cutter when the blade contacts a solid object.

SPECIFICTION

- Engine Type -- Air cooled, two-cycle, single cylinder gasoline engine
- Max Output --- 1.4KW/9000rpm
- Bore --39mm
- Stroke -- 33mm
- Displacement --------------------------------------- 41cc
- Ignition System -------------------------------------- Flywheel magneto, transistor control ignition type
- Spark Plug -- Champion RCJ6Y or NGK-BMPR7A
- Fuel -- Mixed (Gasoline and two-stroke Oil)
- Fuel/Oil Ratio -- 25:1
- Oil -- 2-cycle engine oil
- Fuel Tank Capacity --------------------------------- 0.8 lit.
- Starter System -- Recoil Starter
- Clutch-- Centrifugal Type
- Drive Shaft -- Solid straight shaft
- Rotating Direction ----------------------------------- Counter Clockwise (viewed from top)
- Cutter Head -- 230mm diameter blade &
  410mm bump feed string trimmer kit
- Shoulder Harness ----------------------------------- Optional

WHAT IS WHAT?



1. Spark Plug
2. Air Filter
3. Choke Lever
4. Starter Pull Cord
5. Primer Bulb
6. Fuel Tank
7. Throttle Trigger
8. Ignition Switch
9. Safety Trigger
10. Throttle Lock
11. Cutting Blade
12. Blade Guard
13. Spool & Line assembly
14 Fuel Mixing Container
15. Harness

Accessories: 1pc Spool & Line Assembly with Back Shield; 1pc Harness; 1pc Fuel Mixing Container; 1pc Prevent Rotational Wrench; 2 pcs Allen Key(4mm, 5mm); 1pc spark plug Wrench; 1pc Open End Wrench.

ASSEMBLY PROCEDURES

ASSEMBLE THE HANDLES (Fig. 1-1)

- Assemble the handles on the upper shaft
- Tighten the handle knob

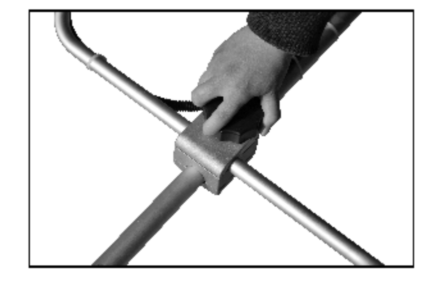


Fig. 1-1

REPLACE THE CUTTING BLADE (Fig. 1-2, 3)

- Ensure the brush cutter is switch off and be sure the engine full stopped.
- Insert a prevent rotational wrench or equivalent into the back shield and the adaptor semicircle hole to prevent the output shaft from turning.
- Loosen the nut with the socket wrench (T-Wrench) by turning counterclockwise (view from top), then remove spring washer, washer, cover cap, spacer and cutter blade from the output shaft.
- Replace the cutter blade, install the blade, by aligning the center of the blade with the shoulder on cover spacer A.
- Install spacer B, the cover board, the washer and spring washer, then tight the nut.
- Remove the prevent rotational wrench or equivalent from the back shield and adaptor.

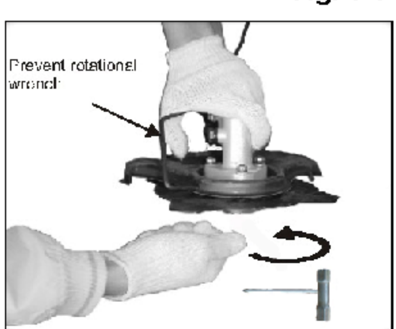


Fig. 1-2

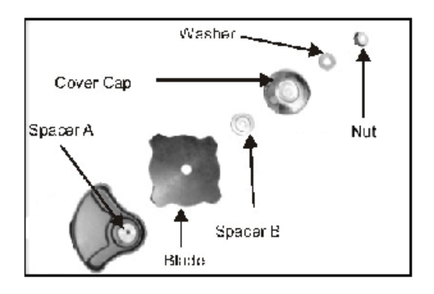
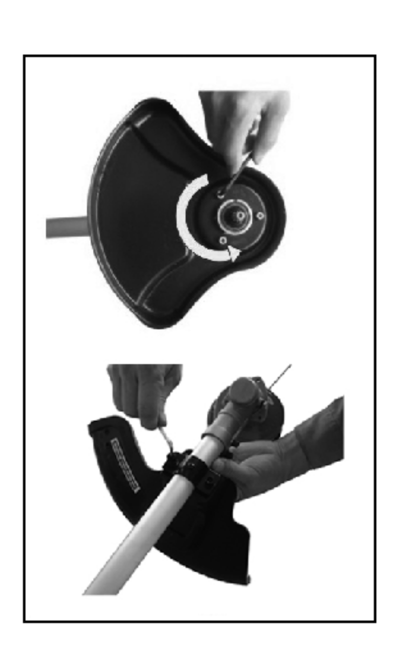


Fig. 1-3

INSTALL THE TRIMMER HEAD (Fig. 1-2, Fig. 1-4)

- Ensure the brush cutter is switch off and be sure the engine full stopped.
- Insert a prevent rotational wrench or equivalent into the back shield and the adaptor semicircle hole to prevent the output shaft from turning.
- Loosen the nut with S5 wrench by turning counterclockwise (view from top), then remove spring washer, washer, cover cap, spacer and cutter blade from the output shaft.
- Insert the shield on the fixed bracket, tighten the screw.
- Tighten the Spool & Line Assembly on the machine head bolt by turning clockwise.



OPERATING PROCEDURES

STARTING (Fig 2-1A, 1B, 1C)

CAUTION!
Before starting, make sure the cutting attachment does not touch anything.

1. Set ignition switch (8) to the ON position. (Fig. 2-1A). Push priming bulb (5) several times so that fuel flows through return pipe (Fig. 2-1B)
2. With the safety trigger (9) pressed, pull throttle trigger (7) and push throttle lock (10), then slowly release the throttle trigger first, then the safety trigger. This will lock the throttle in the starting position.
3. Set choke lever (3) to OFF position. (Fig. 2-1C, 3)
4. Pull recoil starter briskly, taking care to keep the handle in your grasp and not allowing it to snap back.
5. When you hear the engine want to start, return choke lever to ON position. Then pull recoil starter briskly again.

NOTE!
If engine does not start, repeat procedures from 2 to 5.

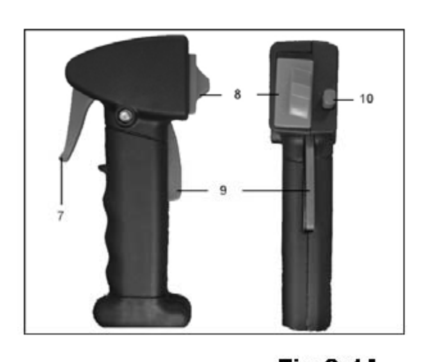


Fig 2-1A

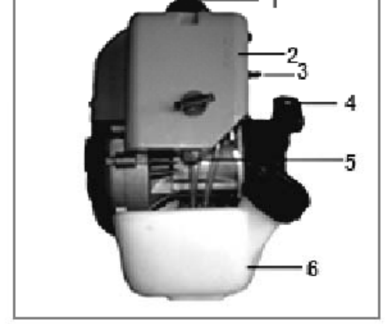


Fig 2-1B

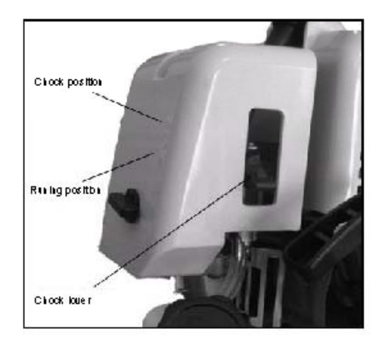


Fig 2-1C

6. After starting engine, pull throttle trigger to release throttle lock. Then allow the engine about 2-3 minutes to warm up before subjecting it to any load.

CUTTTING (Fig. 2-2A, 2B, 2C)

- When cutting, operate engine at over 6500 rpm. Extended use at a low rpm will wear the clutch prematurely.
- Cut grass from right to left.
- Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area. A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called BLADE THRUST. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
- Wear the harness as shown in the figure. The blade turns counterclockwise, therefore, be advised to operate the unit from right to left for efficient cutting. Keep onlookers out of working area at least 15m (50ft.).

NOTE!
Press the quick release button or pull emergency release flap in the event of emergency. (Fig. 2-2C)

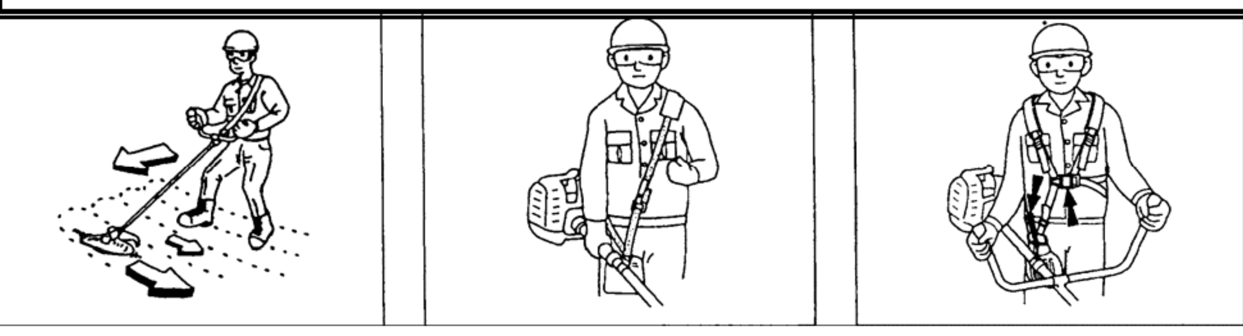


Fig. 2-1A Fig. 2-2B Fig. 2-2C

STOPPING

- Decrease engine speed and run at an idle for a few minutes, then turn off ignition switch.

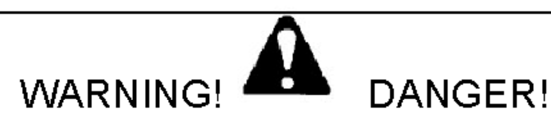


WARNING! DANGER!

A cutting attachment can injure while it continues to spin after the engine is stopped or power control is released. When the unit is turned off, make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.

MAINTENANCE

CARBURETOR ADJUSTMENT (Fig. 3-1)



WARNING! DANGER!

Never start the engine without the complete clutch cover and tube assembled! Otherwise the clutch can come loose and cause personal injuries.

In the carburetor, fuel is mixed with air. When the engine is test run at the factory, the carburetor is basically adjusted. A further adjustment may be required, according to climate and altitude. The carburetor has one adjustment possibility:

IDLE SPEED ADJUSTMENT

- Check that the air filter is clean. When the idle speed is correct, the cutting attachment will not rotate. If adjustment is required, close (clockwise) the idle-screw, with the engine running, until the cutting attachment starts to rotate.
- Open (counter-clockwise) the screw until the cutting attachment stops. You have reached the correct idle speed when the engine runs smoothly in all positions well below the rpm when the cutting

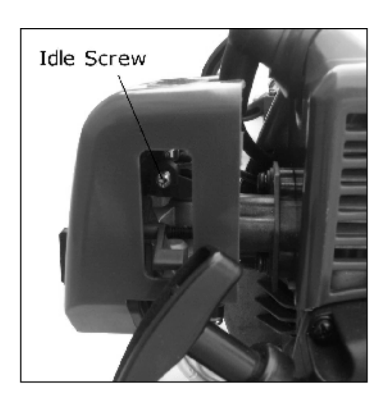


Fig. 3-1

attachment starts to rotate.

- If the cutting attachment still rotates after idle speed adjustment, contact your service workshop.

NOTE!
Standard Idle rpm is 2600-3000 rpm.



WARNING! DANGER!

When the engine is idling the cutting attachment must under no circumstances rotate.

AIR FILTER (Fig. 3-2)

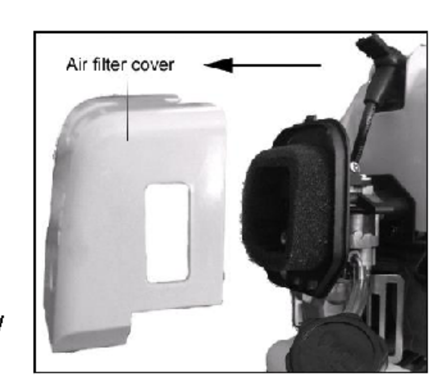


Fig. 3-2

The air filter must be cleaned from dust and dirt in order to avoid:

- Carburetor malfunctions.
- Starting problems.
- Engine power reduction.
- Unnecessary wear on the engine parts.
- Abnormal fuel consumption.

Clean the air filter daily or more often if working in exceptionally dusty areas.

CLEANING THE AIR FILTER

- Remove the air filter cover and the filter (2).
- Rinse it in warm soap suds. Check that the filter is dry before reassembly. An air filter that has been used for some time cannot be cleaned completely. Therefore, it must regularly be replaced with a new one. A damaged filter must always be replaced.

FUEL FILTER

Drain all fuel from fuel tank and pull fuel filter line from tank. Pull filter element out of holder assembly. Replace filter if it appears to be discolored or hardened from use. The filter has a white, felt-like appearance when new.

SPARK PLUG (Fig. 3-3)

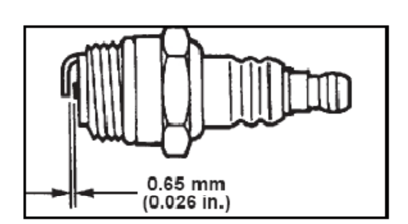


Fig. 3-3

The spark plug condition is influenced by:

- An incorrect carburetor setting.
- Wrong fuel mixture (too much oil in the gasoline)
- A dirty air filter.
- Difficult running conditions (such as cold weather).

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in malfunction and starting difficulties. If the engine is low on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, always check the spark plug first. If the spark plug is dirty, clean it and check the electrode gap. Readjust if necessary. The correct gap is 0.6 mm. The spark plug should be replaced after about 100 operation hours or earlier if the electrodes are badly eroded.

MUFFLER

Remove the muffler and clean excess carbon from the exhaust port or muffler inlet every 100 hours of operation. If you find corrosion on the muffler, replace it.

CYLINDER (ENGINE COOLING)

The engine is air cooled, and air must circulate freely around engine and over cooling fins on cylinder head to prevent overheating.

Every 100 Operating hours, or once a year (more often if conditions require), clean fins and external surfaces of engine of dust, dirt and oil deposits which can contribute to improper cooling.

NOTE!
Do not operate engine with engine shroud or muffler guard removed as this will cause overheating and engine damage.

ANGLE TRANSMISSION (Fig. 3-4)

Check the gear case grease level about every 50 hours of operation by removing the grease filler plug on the side of the case.

If no grease can be seen on the flanks of the gears, fill the transmission with a quality lithium based multipurpose grease up to 3/4. Do not completely fill the transmission.

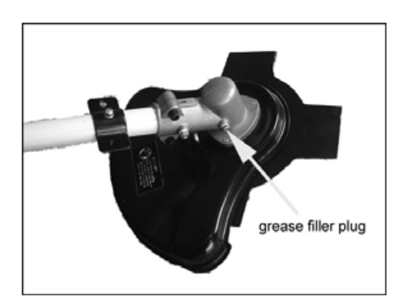


Fig. 3-4

BLADE

WARNING! DANGER!

Wear protective gloves when handling or performing maintenance on the blade.

- Use a sharp blade. A dull blade is more likely to snag and thrust. Replace the fastening nut if it is damaged and hard to tighten.
- When replacing blade, purchase one recommended by manufacturer, with a 25.4mm (1 inch) hole.
- When replacing blade, use appropriate tools.
- When cutting edges become dull, re-sharpen or file as shown in figure. Incorrect sharpening may cause excessive vibration.
- Discard blades that are bent, warped, cracked, broken or damaged in any way.

TROUBLESHOOTING

ENGINE PROBLEM TROUBLESHOOTING CHART

Problem	Check	Status	Cause	Remedy
Engine cranks -starts hard/doesn't start	Fuel at carburetor	No fuel at carburetor	Fuel strainer dogged Fuel line clogged Carburetor	Clean or replace Clean or replace See your BricoTech dealer
	Fuel at cylinder	No fuel at cylinder	Carburetor	See your BricoTech dealer
		Muffler wet with fuel	Fuel Mixture too rich	Open choke Clean/replace air filter Adjust carburetor See your BricoTech dealer
	Spark at end of plug wire	No spark	Stop switch off Electrical problem Interlock switch	Turn switch to ON See your BricoTech dealer See your BricoTech dealer
	Spark at plug	No spark	Spark gap incorrect Covered with carbon Fouled with fuel Plug defective	Adjust to 65mm Clean or replace Clean or replace Replace plug
Engine runs, but dies or does not accelerate properly	Air filter	Air filter dirty	Normal wear	Clean or replace
	Fuel filter	Fuel fitter dirty	Contaminants/residues in fuel	Replace
	Fuel vent	Fuel vent plugged	Contaminants/residues in fuel	Clean or replace
	Spark Plug	Plug dirty/worn	Normal wear	Clean and adjust or replace
	Carburetor	Improper adjustment	Vibration	Adjust
	Cooling System	Excessive	Extended operation in dirty/dusty locations	Clean
	Spark Arrester Screen	Screen cracked, plugged, or perforated	Normal wear	Replace
Engine does not crank	N/A	N/A	Internal engine problem	See your BricoTech dealer

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONNEMENT

	Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.



81, rue de Gozée

6110 montigny-le-Tilleul

Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70 ***Fax : 0032 71 29 70 86***